



JORNADAS VIRTUALES

en el
Instituto Superior del Profesorado
Dr. Joaquín V. González



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Secretaría de Educación

Título: Idioma + tecnología = La práctica hace a la perfección + El cielo es el límite

Nombre y Apellido: Patricia Claudia de Abreu

Profesora de inglés egresada del ISP “Joaquín V. Gonzalez”

Liceo Nº 3 “José Manuel Estrada” Cap. Fed. Bs. As

UADE (Universidad Argentina de la Empresa) Cap.Fed. Bs. As

Resumen

Ante el vertiginoso avance tecnológico y la importancia creciente de saber una segunda lengua se hace indispensable que los docentes tomen conciencia de su nuevo rol en la clase para guiar a los alumnos y brindarles las herramientas necesarias para lograr autonomía en la adquisición de conocimientos. La utilización de recursos digitales permite una optimización del proceso de enseñanza-aprendizaje. Ej. videos, películas, audio en MP3, presentaciones en power point, blogs, etc.

El objetivo de este trabajo es hacer hincapié en el uso de material auténtico, a través de recursos digitales como complemento del diseñado específicamente para la enseñanza, en los niveles principiante/ elemental y casi material exclusivo de niveles avanzados. Este material puede ser utilizado en todos los ámbitos (inicial, primario, secundario, universitario, y empresarial)

Dichos recursos nos permiten utilizar distintas opciones que apuntan a la explotación del material auténtico.

Son variados:

- a) películas /dibujos animados /documentales /videos/ canciones que pueden ser analizados desde distintos puntos de vista y para distintos niveles y edades.
- b) archivos de audio con distintas temáticas.
- c) videos con noticias complementados con artículos de distintas fuentes periodísticas para propiciar debates ricos en ideas y análisis. Todas estas instancias pueden estar acompañadas de presentaciones en power point o audiovisual.

Conclusión: Idioma + tecnología = La práctica hace a la perfección + El cielo es el límite

Índice de Contenidos

1- Introducción

2- Recursos didácticos

- a- Canciones (audio y video)
- b- Blog (actividades variadas)
- c- Películas
- d- Videos
- e- Archivos de audio (MP3)

3-Conclusión

4- Anexo- Sitios explorados y bibliografía

1- Introducción

“...Utilizar o no una determinada tecnología debería estar al margen de si representará o no una mayor modernidad y, en cambio, siempre al servicio de las personas y de la mejora de su propio aprendizaje...” **Albert Sangrà**, Director de Edu Lab y Director Académico de la Universitat Oberta de Catalunya (2001)

“Que veinte años no es nada...qué febril la mirada.....” parte de la letra de un tango puede llegar a ejemplificar la dicotomía que se da entre lo antiguo, lo moderno, el tiempo en el medio y el vertiginoso avance que en menos de veinte años estamos vivenciando. La frase “ ya fue” tan utilizada entre los jóvenes y por el uso del idioma adaptada por adultos y algunas personas de la tercera edad, resume en dos palabras la rapidez con la que la tecnología nos apabulla. Si hiciéramos una lista de toda la tecnología que nos rodea pero más en detalle de todos los cambios que se han producido, nos sorprenderíamos ya que el ritmo es imparable y todos estamos inmersos en él.

Por supuesto que los progresos han existido siempre, pero actualmente los cambios son mucho más rápidos y exigentes. En mi caso personal, hace más de veinte años que enseñé inglés, otra herramienta fundamental en estos tiempos para poder acceder y mantenerse en el mundo laboral, y he podido observar que tecnología e idioma forman un combo que se convierte en un valor agregado al alfabetismo.

Actualmente a un profesor de inglés se le exige en ciertos ámbitos, especialmente en el empresarial, una actualización tecnológica en la que el uso del cassette lo transforma en un profesional obsoleto aunque sea el mejor, con gran conocimiento del idioma, la última metodología, portador de actividades super interesantes, etc...

Los alumnos esperan que dicho docente tenga un MP3, MP4, que si llegara a traer una película a la clase, la misma sea en DVD y no en un video VHS. Recuerdo que hace tres o cuatro años un alumno, que se encontraba de viaje en otro país en el mismo momento que sus compañeros estaban tomando la clase de inglés que compartían, llamó por TE a la sala de reuniones para “tomar” la clase, como si fuera una teleconferencia. Fue todo un éxito. Ahora, hasta los teléfonos celulares tienen imagen o se puede tener una clase virtual. Gracias al uso de Internet, hay un gran bagaje de información que nuevamente une lo antiguo con lo actual. Pasaré a citar dos ejemplos:

Mi hija mayor de once años, hace cinco que estudia teclado y su profesor le enseñó distintas canciones y entre ellas, dos de “Los Beatles”. Su amor por la música hizo que incorporara las letras y melodía de inmediato pero sin saber quiénes eran los músicos. Buscamos en Internet y apareció You Tube como alternativa. La sorpresa fue enorme cuando vio como cuatro personas cantaban sus canciones favoritas.

Mi hijo menor pudo ver “Titanes en el Ring” programa pionero del ahora “Cien por ciento lucha” en el mismo sitio. A menos que alguien fuera fanático y que guardara

grabaciones de programas, (por ejemplo: el famoso canal Volver) es prácticamente imposible acceder a esta información, máxime cuando han pasado tantos años.

El año pasado llevé a un grupo de alumnos una canción de los años setenta.: “Tie a yellow ribbon round the old oak tree” La edad promedio del grupo era de treinta años y sólo una participante conocía la canción. El objetivo de escuchar dicha canción tenía varios propósitos. Trabajar el área de comprensión auditiva, analizar el significado, incorporar vocabulario y buscar más información sobre el tema de la canción. Lo que empezó siendo algo risueño ya que los alumnos nunca la habían escuchado y consideraban que era muy antigua, terminó siendo muy didáctico ya que aprendieron que el tema dio origen al uso de moños amarillos y rojos después de la guerra del Golfo y el atentado a las torres gemelas. El punto es que a través de Internet se puede acceder a muchísima información ya sea de audio, lectura, artículos, aclaraciones, etc en cuestión de segundos. Por supuesto que ya es sabido el tema de la confiabilidad de la información y el hecho de estar alerta ya que no todo lo que se encuentra en la Web es ciento por ciento verdad pero nos brinda la enorme posibilidad de acceder a distintas fuentes y comparar y analizar la información. Depende de nosotros y nuestro sentido común el prever que información es confiable y que información no lo es.

La Dra Litwin (2003) expresa *“Las preguntas que el lector crítico se hace refieren al origen de la información, el marco en el que esa información tiene valor. Pero estas actitudes frente a la información no son nuevas. Sin embargo, no es igual plantearse esta actitud frente a un material o frente a diez mil materiales. Estamos hablando de un lector que, permanentemente, se preocupa por la validación de la información. Y, en la validación, el lector tendrá que ver quién lo dijo, cuándo, dónde y si hay una comunidad científica que avala ese decir. Y después de eso, recién ahí, generar una propuesta crítica para el análisis del material, referido a su sentido o su valor. Estamos redoblando la crítica. Pensamos en una lectura crítica a partir de un primer sistema de validación que dé cuenta de qué es ese material, y verifique que no sea material basura. Luego, la valoración del material implica una nueva propuesta de entendimiento.”*

En el 2001 [Mark Prensky](#) publicó dos artículos [“Digital Natives, Digital Immigrants”](#) y [“Do They Really Think Differently?”](#)– y es realmente interesante el concepto de los inmigrantes digitales y los nativos.

Con respecto a la actividad de la canción lo interesante fue que luego de escucharla y acceder a toda esa información, meses después, uno de los alumnos recibió por e-mail una presentación power point que hablaba sobre la fidelidad y el tema de fondo era la canción mencionada con lo cual podemos llegar a la conclusión que lo antiguo y moderno, otra vez se superponen y se unen a través de distintos canales de comunicación.

El objetivo de este trabajo es fomentar el uso de material auténtico, es decir, material que no haya sido pensado para la enseñanza de un idioma pero que se puede utilizar para enseñar y adaptar de distintas maneras. Utilizarlo como complemento de material diseñado específicamente para la enseñanza en los niveles principiante/ elemental, y casi material exclusivo de niveles más avanzados

2-Recursos Didácticos

a- Canciones (audio y video)

Quería compartir una actividad que realicé con mis alumnos de 5º año Bachiller. El curso está dividido en dos grupos. Un grupo estudia inglés y el otro italiano. Trabajamos una canción que en general siempre la utilizo porque es una muy buena canción para analizar a los personajes, el tema, y siempre encuentro algo nuevo para agregar y expandir lo que les quiero transmitir. La canción se llama Piano Man (El hombre del Piano) de Billy Joel. La actividad está adaptada de Rock and Poetry (1). Primero les pedí que buscaran información con respecto a Billy Joel. Hablamos en clase y uno de sus éxitos es esta canción por lo tanto les dije que la íbamos a escuchar. Les di el texto de la canción incompleto con distintos ejercicios. Uno para completar, otro para ordenar, otro para elegir la opción correcta. El objetivo principal era trabajar comprensión auditiva pero también otras habilidades estaban en juego. La primer reacción al escucharla fue decir que era aburrida ya que el mundo musical de ellos se circunscribe a otro tipo de música o tal vez piden escuchar una canción que la conocen de memoria porque realmente les gusta y por motivación propia saben la letra. Siempre les explico que mi propuesta de enseñarles otra canción que les puede gustar o no es para que desarrollen su espíritu crítico y que vean que existe otro tipo de música y de paso aprenden el idioma. Por lo general, no sé si es casualidad o el canal se abrió para que puedan percibir lo que antes pasaba inadvertido, pero a partir de ese momento empiezan a escuchar la canción en distintos lugares a los que van, o la pasan por la radio. Algunos hasta reconocen que después de todo no era tan “aburrida”.

Luego de escucharla, la analizamos y les pedí que como tarea pensaran y escribieran lo que incluirían en el video de la canción; y si el video lo harían en blanco y negro o en colores. Las respuestas fueron divididas. La mayoría estuvo de acuerdo en que el lugar era triste, oscuro y más bien pequeño y la gente estaba triste también. A la clase siguiente vimos el video en Youtube.

http://www.youtube.com/watch?v=rZ1_M_L_RSI (en blanco y negro)

<http://www.youtube.com/watch?v=BCyKcwvV5qE&feature=related> (en color)

Hay dos versiones. Es el mismo video. Lo bueno fue que quisieron ver los dos a pesar de ser iguales. El video es excelente ya que están todos los personajes que se nombran en la canción y pudieron ver a los personajes y comparar lo que ellos habían imaginado.

Hay un proyecto de Lenguas Extranjeras realizado por la Dirección de Escuela Media del Gob. de la Ciudad que apunta a compartir experiencias entre los distintos establecimientos y presentamos este trabajo el 19/6/08. Los alumnos quisieron participar. Cada uno contó en la muestra los distintos pasos que compartí con Uds. Lo hicieron en inglés y dos alumnas oficiaban de intérpretes ya que no toda la audiencia sabía inglés. Mientras preparábamos la actividad para presentar, los mismos alumnos aportaron ideas y mejoras y el último día que ensayamos hicieron cambios. Por ej. que cada uno se presentara como si fuera el personaje. Luego agregamos dos canciones para compararla con Piano Man. Cafetín de Bs. As y Café la Humedad.

<http://www.youtube.com/watch?v=gHza2GxUdbs> (cafetín)

<http://www.youtube.com/watch?v=RxDdBewJ8IM> (café la humedad)

Comparamos las tres canciones (sólo leyendo el texto y escuchando los temas) y buscamos las similitudes y diferencias en cuanto a lo cultural y concluimos hablando de los efectos de la globalización. En nuestro país los cafés tradicionales perduran aún pero hay una gran influencia de lo extranjero (happy hour, St Patrick´s day, bares en los que hay show y pianistas, cyber café, etc).

Los alumnos de italiano también participaron. Trabajamos conjuntamente con la profesora

de italiano y ellos hablaron en italiano de la importancia del café en Italia. Fue una experiencia muy positiva.

Con respecto a la canción de Piano Man, a los días de presentado el trabajo escuché una versión de la canción por Ana Belén. <http://www.youtube.com/watch?v=bTS3zZknqIU> La letra es totalmente distinta a la original. Es una adaptación de la canción y lo sorprendente es que la música y el ritmo transmiten lo mismo, no así la letra. De todas formas, cada canción transmite un sentir diferente y válido al mismo tiempo pero creo que es irremplazable la posibilidad de percibir y entender una obra literaria, película, canción en su idioma original. Por lo que se transmite. Es como las palabras y las imágenes. Ambas transmiten pero la percepción es totalmente diferente.

Si hablamos de percepción los más pequeños son los que más pueden aprovechar esta habilidad ya que pueden ver, oír, y moverse y no se inhiben ante lo que les gusta y reaccionan espontáneamente. En el caso de canciones es ideal trabajar con niños material auténtico de programas de T.V que le son familiares y que han visto infinidad de veces en castellano y por ende los saben de memoria. Este es el caso de programas como Barney, Lazy Town, Plaza Sésamo.

http://www.youtube.com/watch?v=_97GF1Okmig (Lazy town mine) Esta canción es ideal para enseñarles pronombres posesivos

<http://www.youtube.com/watch?v=Xr8vUTm64h0> (Lady bugs Sesame street) Esta canción es ideal para enseñarles números.

<http://www.youtube.com/watch?v=XeMqYkVnrx0&feature=related> (alphabet) Esta canción es ideal para enseñarles el alfabeto

<http://www.youtube.com/watch?v=KQJ8cIUrNYY&feature=related> (alphabet kids and animals)

<http://www.youtube.com/watch?v=8btBTT92xDA> Barney numbers (Esta canción es para enseñarles números)

<http://www.youtube.com/watch?v=yihq8BlhL9c> (animals) (Esta canción es excelente por lo visual y el contenido.)

Lo visual tiene mucho que ver en el caso de los niños ya que a través de lo visual se pueden enseñar frases que ellos recordarán fácilmente por las situaciones que han visto. Por ej. Recuerdo un episodio de una serie llamada Las tres mellizas en el que una de ellas llevaba un jarrón sobre la cabeza y le decían "Be careful" ¡Tené cuidado! Y los niños asociaban el llevar algo en la cabeza con la expresión. Lo mismo ocurre con gestos realizados con las manos mostrando el significado de siempre, a veces y nunca.

También he trabajado la canción Yellow submarine que es ideal para enseñar colores. Cambiando los colores del submarino y haciéndolos marchar y luego preguntándoles que llevarían dentro del submarino y creando una serie en episodios en la que cada uno tenía que dramatizar lo que iba a pasar en ese submarino.

<http://www.youtube.com/watch?v=22ZhDcllqi0>

El video también se puede utilizar para visualizar la canción.

b) Blog

Por lo tanto, se hace indispensable que en las clases de idioma se utilicen recursos digitales que optimicen el proceso de enseñanza aprendizaje, aunque

también tenemos que tener en cuenta que muchas veces no se pueden utilizar los recursos digitales ya sea porque es difícil acceder al aula de informática, o porque no está el aula disponible para ver un DVD o en el establecimiento no se cuenta con el número suficiente de computadoras para que los alumnos puedan realizar una actividad on line. De todas formas, se puede ser creativo y pensar actividades que conduzcan a enseñar y aprender el idioma independientemente del recurso que se utilice. (cita en la introducción- Sangrá 2001) En este blog (creado después de

6

realizar un curso en Educ.ar- Junio 2008) hay distintas actividades para distintos niveles y alumnos. www.englishpracticemakesperfect.blogspot.com
De todas formas, hay muchísimo material "on line" para la enseñanza de inglés. Infinidad de sitios en el que se ofrece material diseñado especialmente para la enseñanza. Los diccionarios "on line" no sólo tienen un sin número de ejemplos sino que se puede escuchar la pronunciación de la palabra.

c) Películas

Se pueden realizar distintas actividades a partir de una película. Las películas son una fuente inagotable para enseñar vocabulario, generar discusiones de distinta índole, realizar descripciones de lugares, personas, actitudes, situaciones, etc. En este caso la película se llama "In good company". Aquí hay una reseña sacada de Internet. Esta película es ideal para trabajarla en el nivel superior (terciario, universitario)

Dan Foreman (Dennis Quaid) tiene 51 años y su vida es buena... en conjunto. El jefe de ventas de publicidad del Sports America acaba de celebrar el mejor año de la revista, gracias en gran medida a la forma de negociar de Dan. Incluso las noticias del inesperado embarazo de su esposa y de la admisión de su hija mayor, Alex (Scarlett Johansson), en la exclusiva (por no mencionar cara) Universidad de Nueva York hacen feliz a Dan, aunque le dejan ligeramente preocupado por la economía familiar

Carter Duryea (Tophér Grace) tiene 26 años y piensa que su vida es formidable, en su mayor parte. El joven prodigio ha progresado firmemente a en la multinacional Globecom. Carter está siendo preparado para su próximo peldaño en la escalera corporativa: dirigir la venta de publicidad en una de las principales publicaciones recientemente adquiridas por Globecom en su última operación, la revista Sports America. Desafortunadamente para Carter, su ascenso coincide con el final de sus siete meses de matrimonio y no tiene a nadie, salvo un pez, con quien compartir su felicidad. Pero sabe que está en el buen camino y se las arreglará. La exasperación de Dan cuando le rebajan de categoría no es nada comparada con su incredulidad al ser sustituido por Carter. Dada la edad de su nuevo jefe y su relativa experiencia en la venta de publicidad (ninguna), Dan tiene pocas ganas de ser el "protector" de Carter. Pero a la luz de los nuevos acontecimientos en casa, necesita su trabajo tanto como Carter necesita el suyo. Forjando una frágil relación por las necesidades corporativas, los dos empiezan a trabajar juntos para cumplir la orden de Globecom de recortar el presupuesto del departamento mientras aumentan los beneficios en un 35 por ciento. From Wikipedia, the free encyclopedia

In Good Company

Directed by Paul Weitz

Prohibida su reproducción total o parcial de este trabajo sin autorización de el/los autor/es.
Registrado y depositado en la Dirección Nacional del Derecho de Autor.

Produced by Chris Weitz
Paul Weitz
Written by Paul Weitz
Starring Dennis Quaid
Topher Grace
Scarlett Johansson
Music by Damien Rice
Stephen Trask
Cinematography Remi Adefarasin
Editing by Myron I. Kerstein
Distributed by Universal Pictures
Release date(s) December 6, 2004 (Hollywood, California) (premiere)
December 29, 2004 (limited)
January 14, 2005
February 18, 2005
Running time 109 minutes

En esta película, hay varios temas para ser desarrollados y debatidos:

- 1-Relación empresa y empleados
- 2-Baby boomers / Generation X / Generation Y
- 3-Psicología de los personajes
- 4-Publicidad de un producto
- 5-Distintos tipos de presentaciones en una empresa.

Luego de ver la película se pueden utilizar presentaciones power point. En éstas se puede trabajar a partir de la imagen para que los alumnos puedan hacer descripciones, y desarrollar vocabulario, comprensión auditiva, fluidez, precisión, capacidad de reacción. En este sitio <http://www.imagesjournal.com/2005/reviews/ingoodcompany/> hay imágenes de la película y el docente puede elegir las imágenes que crea conveniente utilizar. Puede acceder a las mismas entrando al sitio de la película. Después de crear la presentación puede utilizarla en clase como una actividad extra después de haber visto la película. Dicha actividad puede cumplir distintos propósitos: Por ejemplo: Realizar una descripción y debate a través de las imágenes (fluidez y precisión), práctica de vocabulario (incorporación de nuevas palabras y uso activo). Los alumnos podrían completar la presentación por su cuenta agregando por escrito lo que los personajes están diciendo. También podrían agregar un resumen debajo de cada imagen y lo podrían hacer como trabajo práctico y luego realizar una presentación oral en clase. Para focalizar la información se les puede pedir a los alumnos que visiten <http://www.youtube.com/watch?v=tDqoid8b1V0>, en donde van a encontrar distintas partes de la película. A partir de allí se les puede pedir que escriban su opinión o se concentren en los detalles. En este caso estarían desarrollando el área de comprensión auditiva. Se les puede pedir a los alumnos que discutan "on line" como si fuera un foro a

partir de un tópico de discusión, pueden ser los ya mencionados u otros que hayan surgido en clase. También se les puede pedir que busquen información sobre el director, productor, etc (ejemplo incluido de Wikipedia [In good company Wikipedia – the free encyclopedia](#)) para que escriban una reseña. El objetivo sería practicar voz pasiva y luego con las imágenes realicen un resumen de la película para finalmente integrar las distintas habilidades lingüísticas y que puedan lograr una autonomía no sólo para diseñar material sino para entrenarse.

Otro ejercicio que se puede realizar en un documento Word es incluir expresiones o vocabulario de la película para que las incluyan en la presentación o las utilicen en otros contextos. Como explica Sangrá (2001) *“...Es mucho más importante darles herramientas, recursos, para que vayan construyendo su propio conocimiento. El profesor debe convertirse en el arquitecto que guía y facilita la construcción de ese nuevo edificio del conocimiento individual”*

d) Videos:

Otro recurso a ser utilizado son los videos, nuevamente, insisto en el entrenamiento basado en material auténtico. El material es muy variado e interesante. Se necesita estar conectado a Internet en algunos casos ej. sitios como “ABC news”. Al ser material auténtico y no estar pensado para un nivel en particular hay que ser muy cauteloso en la selección del mismo. Muchos de estos videos tienen a veces un soporte escrito que acompaña a la imagen y que ayuda muchísimo para poder entender el mensaje. Estos videos son ideales para grupos que no tienen un buen manejo del idioma aún.

<http://abcnews.go.com/GMA/AmericanFamily/story?id=3005216&page=1>

How to talk to kids about money (artículo basado en el video)

<http://abcnews.go.com/video/playerindex?id=3007301>

How to talk to kids about money (video)

Video sobre una noticia que habla de como entrenar a los niños desde pequeños a ahorrar dinero (alumnos con un nivel intermedio)

La meta a alcanzar es entrenar a los alumnos a que reaccionen naturalmente como si la situación fuera real. Se le dan las herramientas necesarias para que puedan interactuar. Luego se les puede pedir que armen una presentación en power point. Este es otro recurso que puede ser utilizado y que en este caso sirve para que organicen las ideas que hayan entendido por orden de importancia. El texto “International Express” Intermediate, diseñado para la enseñanza del idioma nivel en la unidad 6 (pp 70, 71) hay expresiones que sirven para realizar una presentación conjuntamente con el audio correspondiente Este es un ejemplo en el que el material diseñado para la enseñanza actúa como soporte del material auténtico. También se puede grabar el audio del video en formato MP3 para que lo puedan seguir escuchando.

e) Archivos de audio (MP3)

Otro recurso que se puede utilizar y se puede enviar por e-mail a los alumnos para que se entrenen por su cuenta es el archivo de audio. Hay distintos sitios que se pueden visitar. Los temas son variados y se pueden elegir teniendo en cuenta las carreras y el nivel de los alumnos (nivel terciario /universitario). Se pueden adjuntar distintos documentos Word con ejercicios relacionados con el tema para que completen información, hagan o contesten preguntas, vocabulario, etc www.wrn.com/

www.voa.org (audios MP3)

Se les puede pedir a los alumnos que confeccionen listas de vocabulario en Excell con las palabras que hayan escuchado. Colocando en cada columna una categoría distinta. Por ej. verbos, sustantivos, adjetivos, expresiones, etc.

En 5º año Bachiller escuchamos un audio de radio en el que Casey Kasem locutor de un famoso programa llamado American Top forties relata el origen de Frankenstein. Trabajamos la idea global, las ideas generales, los detalles y luego hicimos un resumen entre todos y como tarea tuvieron que diseñar un test basado en la historia. Ya habíamos trabajado en como diseñar una evaluación con otras historias. Por lo tanto no les resultó difícil diseñar el test.

1- Provide a summary of the story

2- True or False

- a- Frankenstein was born in a dream
- b- Mary Shelley had a beautiful dream
- c- Frankenstein became a best seller in the 20th century

3- Ask and answer questions

- a- Why did Mary decide to write this book?
- b- Who assembled the monster?
- c- When was Frankenstein born?

4- Detect the mistake

- a- Frankenstein born in a dream
- b- Did Mary lived in the 18th century?
- c- Lots of films were made about Frankenstein in the 20th century

5- Complete please

- a- Mary decided to.....
- b- Frankenstein is more.....
- c- Do you think.....?

6- Translate these sentences

- a- ¿Alguna vez viste alguna película de Frankenstein?
- b- ¿Le tenés miedo a Frankenstein?
- c- ¿Soñás en colores o en blanco y negro?

7- What's the meaning of.....?

- a- nightmare
- b- terrified
- c- pillow
- d- matter of weeks

Según la Dra Litwin (2003) *“...las nuevas tecnologías son herramientas que pueden ser maravillosas bien usadas, pero también que pueden perder su valor si contiene material que no sirve para la enseñanza. El problema no es la herramienta. El problema es la herramienta en relación con el contenido y con el proyecto que le da sentido. O sea, si se concibe en un proyecto en el que tiene sentido la utilización de*

la herramienta, ésta puede potenciar la propuesta educativa o enmarcarla. Si es la herramienta la que se impone a un contenido, con independencia del tratamiento que requiere ese contenido, puede aplastar al contenido poniéndole la marca que tiene el soporte. Y, en este caso, se banaliza el contenido por el mal uso de la herramienta. El ejemplo más sencillo es el de PowerPoint. Hay profesores que lo usan para escribir todo lo que piensan comunicar, otros para sintetizar una exposición, pero le otorgan a la síntesis una estructura que la disciplina no contiene y banalizan la presentación de un contenido.”

Conclusión:

Lo asombroso de utilizar el material relacionado con noticias es que se pueden agregar infinidad de posibilidades ya que al ser hechos reales hay material escrito, gráfico, artículos, fotos, videos, etc. Como bien expresa Castells, Manuel (1997) “*quizás, el rasgo más importante del multimedia sea que captura dentro de sus dominios la mayor parte de las expresiones culturales en toda su diversidad. Toda expresión actual de la peor a la mejor, de la más elitista a la más popular, se reúne en este universo digital, que conecta en sus supertexto histórico y gigantesco las manifestaciones pasadas, presentes y futuras de la mente comunicativa. Al hacerlo, construye su entorno nuevo simbólico. Hace de la virtualidad nuestra realidad.”*

Deberíamos lograr un balance para lograr entrenar a los alumnos eficazmente en la clase y darles las herramientas necesarias para que continúen haciéndolo por su cuenta y de esta manera lograr autonomía en el aprendizaje. El rol del docente es irremplazable ya que es el guía que los alumnos necesitan para que se cumplan los objetivos planteados para el curso.

Sangrá (2001) expresa “*El profesor debe convertirse en el guía y facilitador del proceso de aprendizaje del alumno. La información que puede transmitir no es tan importante como su función de filtro de toda la información a la que el alumno tiene acceso. Es quien debe validar y dar fiabilidad a las fuentes con las cuales el alumno trabaja, quien va a plantearle las preguntas clave en el desarrollo de su constructo intelectual. Hay quien piensa que el profesor va a perder importancia en este nuevo escenario. Yo pienso lo contrario, aunque me pregunto si todos los profesores están dispuestos a asumir el cambio que éste va a suponer en la manera de enfocar sus tareas”*

. Almenara Cabero, J (2002) menciona que *se deben dar transformaciones significativas en el profesorado, el cual, deberá desempeñar nuevos roles. Por ejemplo: consultores y facilitadores de información, facilitadores de aprendizaje, diseñador de medios, moderadores y lectores virtuales, evaluadores continuos y asesores y finalmente orientadores.*

En algunos casos los mismos alumnos son los que sienten curiosidad por saber más sobre el tema y expanden la información.

Por ende podemos concluir que en este caso el idioma es inglés y la comparación sería Idioma + tecnología = La práctica hace a la perfección + El cielo es el límite.

La práctica hace a la perfección en el caso del idioma porque el idioma es cambiante, constantemente se incorporan vocablos nuevos, expresiones y como toda disciplina si no se la practica se pierde, se olvida, se fosilizan los errores que se puedan llegar a cometer. Por lo tanto la práctica del idioma es un factor

fundamental para lograr tener éxito en la futura carrera profesional que los alumnos hayan elegido, ya que constantemente se requiere del manejo del idioma inglés.

Con respecto al cielo es el límite, esta frase nos da cuenta del constante avance tecnológico que existe y su ilimitado alcance. Como docentes debemos optimizar los recursos con los que contamos y al mismo tiempo estar abiertos a incorporar las nuevas tecnologías, ya que las nuevas generaciones traen un bagaje tecnológico incorporado que como dije anteriormente esperan que sea utilizado, si es posible.

4-Anexo: Sitios explorados sobre Nuevas Tecnologías y Educación y bibliografía

Educaweb.com-Monográfico: Educación y Nuevas Tecnologías- Entrevista a Albert Sangrà – Director de Edu Lab y Director Académico de la Universitat Oberta de Catalunya en una entrevista realizada por Educaweb. 18 de Abril de 2001, número 15. “La utilización de las TIC en el aprendizaje”

Enciclopedia Virtual de Tecnología educativa

URL: <http://dewey.uab.es/pmarques/evte.htm>

Litwin, Edith. 2003, Entrevista “Los desafíos y los sin sentidos de las nuevas tecnologías en la educación” <http://portal.educ.ar/noticias/entrevistas/edith-litwin-los-desafios-y-lo.php>

Harding, H & Taylor. 2004 **International Express Intermediate**, Student's Book with Pocket Book (Unit 6. pp 70, 71) Oxford University Press

Castells, Manuel. 1997 Vol 1. “Cap 5. La cultura de la virtualidad real .., en la era de la información, economía, sociedad y cultura.” Madrid. Alianza Editorial, pp 359, 408

Almenara Cabero, Julio. 2002 La aplicación de las TIC. ¿Esnobismo o necesidad educativa? Universidad de Sevilla. Enciclopedia Virtual de Tecnología Educativa

Van Lier, Leo. 1995 Introducing Language Awareness. Penguin English Applied Linguistics.

Ferradas Moi, Claudia. Junio 1994 – Rock Poetry in the creative language classroom.